

Ars docendi 17/2023

Premessa – Vorwort [Adami]

At the end of 2023, we would like to pause for a moment and look back. We would like to look at individual initiatives and congresses that have been dedicated to our subjects at very different levels and on very different topics.

Of course, it is not a claim to completeness, but a few spots on interesting approaches in a currently very, very lively Latin scene.

In addition to describing the “ADA 5” on neo-Latin literature in March in Bolzano, M. Adami (Bolzano) reports on a completed Erasmusplus project that also sees the subject in a broad cultural perspective.

Matthias Korn (Leipzig, Dresden) reports on the “Perspectives” in Erfurt, R. Weissengruber (Linz) on various further training events in Italy, from which we have received individual presentations for printing, M. Krichbaumer (Munich) and S. Usmari (Merano) present three interesting training events in Bavaria.

A. Christoph (Bolzano) and S. Usmari (Merano) kindly made their papers of the Academia Didactica Athesina (ADA) in Bolzano available (the printing of all papers became possible at the end of November; the bilingual volume can be requested from Martina Adami - Martina.Adami@schule.suedtirol.it).

This volume of Ars docendi also presents an essay by R. Weissengruber, which came out a few months after the conference in Bolzano, but perceives another very interesting and also important author for neo-Latinitas.

And Fritz Lošek (Lower Austria) sent us a beautiful essay on one of the best-known Latin vocabularies in the German world: the so-called Stowasser.

We hope that the references in this issue can serve as a small insight, but also as a stimulus - in view of the really wide range of current efforts for the language and culture subject Latin (and also Greek).

Am Ende des Jahres 2023 möchten wir einen Moment innehalten und zurückblicken.

Wir möchten auf einzelne Initiativen und Kongresse eingehen, die sich auf ganz unterschiedlichen Ebenen und zu ganz unterschiedlichen Themen unseren Fächern gewidmet haben.

Es ist natürlich kein Anspruch auf Vollständigkeit, es sind ein paar Spots auf interessante Ansätze in einer aktuell sehr, sehr lebendigen Lateinszene.

Neben der Beschreibung der ADA (zu neulateinischer Literatur im März in Bozen) berichtet M. Adami (Bozen) von einem abgeschlossenen Erasmusplusprojekt, welches das Fach Latein in weiter sprachlicher und kultureller Perspektive versteht.

Matthias Korn (Leipzig, Dresden) berichtet

Alla fine di quest'anno abbastanza movimentato vorremmo guardare un attimo indietro e riflettere su quello che è stato fatto per le nostre materie.

Cerchiamo di dare qualche spunto presentando diverse iniziative che sono state svolte sia in Germania che in Austria e Italia.

Naturalmente l'elenco non è esaustivo, ma cercheremo di evidenziare alcuni approcci interessanti in una scena latina attualmente molto, molto vivace.

Troverete delle brevi descrizioni di diversi congressi, uno organizzato a marzo a Bolzano sulle possibilità di introdurre testi neolatini a scuola, un altro tenutosi a Erfurt in novembre, le cosiddette “prospettive” sulla didattica latina. Rainer Weissengruber (Linz) ci ha mandato le sue riflessioni su diverse iniziative di aggiornamento nel mondo italiano, Maria Krichbaumer (Monaco di Baviera) e Stefano Usmari ci parlano di tre convegni

von den „Perspektiven“ in Erfurt, R. Weissengruber (Linz) von verschiedenen Fortbildungsveranstaltungen in Italien, von denen wir zwei Referate zum Abdruck bekommen haben (Gian Enrico Manzoni und Enea Eros Barone haben uns ihre Überlegungen zu „explanare iuvabit“ und zum Klassischen Gymnasium in Italien gesandt). M. Krichbaumer (München) und S. Usmani stellen insgesamt drei interessante Fortbildungsveranstaltungen in Bayern vor.

Anna Christoph (Bozen) und Stefano Usmani (Meran) haben dankenswerterweise ihre Referate anlässlich der Neulateintagung in Bozen zur Verfügung gestellt (der Druck aller Referate wurde Ende November möglich; der zweisprachige Band kann gerne bei Martina Adami angefordert werden – Martina.Adami@schule.suedtirol.it).

Zusätzlich hat uns R. Weissengruber einen Aufsatz über Enea Silvio Piccolomini zukommen lassen, der kurz nach dem Bozner Kongress entstanden ist und unbedingt in diesen Kontext zu zählen ist.

Fritz Lošek (Niederösterreich) widmet seinen wirklich lesenswerten Aufsatz J. M. Stowasser und seinem Wörterbuch - in Erinnerung an 130 Jahre Stowasser.

Außerdem sei auf einen großartigen Newsletter eines DAV-Kollegen verwiesen, der regelmäßig über Initiativen unserer Fächer im deutschen Sprachraum berichtet. Auch da könnte Martina Adami bei Interesse gerne vermitteln.

Und auch in dieser Nummer gibt es eine Rezension zu einem kleinen, bescheiden wirkenden, aber grundlegenden Band der Lateindidaktik.

Wir hoffen, dass die Hinweise in dieser Nummer als kleiner Einblick, aber auch als Anregung dienen können – angesichts der wirklich großen Bandbreite aktueller Bemühungen um das Sprach- und Kulturfach Latein (und auch Griechisch).

Martina Adami

molto interessanti in Baviera.

Martina Adami (Bolzano) ci presenta un progetto Erasmusplus, ove il latino viene pure inserito in un più vasto disegno culturale.

A. Christoph (Bolzano) e S. Usmani (Merano) ci hanno gentilmente concesso la presentazione delle loro relazioni (del convegno bolzanino) anche in Ars docendi, mentre il volume di tutte le relazioni bolzanine è uscito a fine novembre e può essere richiesto a Martina Adami all'indirizzo mail o Martina.Adami@schule.suedtirol.it. In questo numero di Ars docendi viene anche presentato un saggio di R. Weissengruber che è uscito qualche mese dopo il congresso a Bolzano, ma parla di un altro autore molto interessante e anche importante per la neolatinitas.

In più troverete due lavori di colleghi italiani, Gian Enrico Manzoni ed Enea Eros Barone, presentati a due grandi convegni nell'anno 2023.

Fritz Lošek (Bassa Austria) ci ha mandato un bellissimo saggio su uno dei vocabolari latini più noti nel mondo tedesco: il cosiddetto Stowasser.

Vorrei accennare anche a un'avvincente iniziativa di un membro del Deutscher Altphilologenverband, che manda a un pubblico interessato email periodiche su tantissime proposte didattiche e tematiche per il Greco e il Latino in Germania.

Speriamo che questo numero possa darvi qualche idea, qualche suggerimento in più in merito alla vasta gamma di sforzi per il latino e il greco.

Martina Adami